

UNIVERSIDAD DE GRANADA



CEREMONIAL DE LA SOLEMNE SESIÓN ACADÉMICA DE  
INVESTIDURA

DE

LA EXCMA. SRA. DÑA. PILAR ROIG PICAZO

LA EXCMA. SRA. DÑA. SASKIA SASSEN

Y

LA EXCMA. SRA. DÑA. MARINA POLLÁN SANTAMARÍA

**COMO DOCTORAS HONORIS CAUSA**

CRUCERO DEL HOSPITAL REAL

20 DE ABRIL DE 2023

HORA 11:30 MAÑANA



VNIVERSITAS GRANATENSIS



ORDO ACADEMICI CONSESSVS  
AD LAVREAM “HONORIS CAUSA”  
OPTIMARUM DOCTICUM PROFESTRICUM  
PILAR ROIG PICAZO  
SASKIA SASSEN  
ET  
MARINA POLLÁN SANTAMARÍA  
SOLEMNITER CONFERENDAM

IN CRUCE REGII HOSPITII  
DIE XX APRILIS ANNO MMXXIII  
UNDECIMA ET DIMIDIUM HORA

UNIVERSIDAD DE GRANADA



CEREMONIAL DE LA SOLEMNE SESIÓN ACADÉMICA DE  
INVESTIDURA

DE

LA EXCMA. SRA. DÑA. PILAR ROIG PICAZO

LA EXCMA. SRA. DÑA. SASKIA SASSEN

Y

LA EXCMA. SRA. DÑA. MARINA POLLÁN SANTAMARÍA

COMO DOCTORA HONORIS CAUSA

CRUCERO DEL HOSPITAL REAL

20 DE ABRIL DE 2023

HORA 11:30 MAÑANA

## CAERIMONIAE RATIO

- I. Patronae et Illustris Domina a Secretis, ut adeant sollemnia, domo Laureandas honoris causa accipient. Ibunt omnes toga et humerali amiculo amicti, et Laureandae uestem nigram induent.
- II. Doctores Facultatis ad quam laurea attinet in porta Vniuersitatis Laureandas spectabunt et, praegredientibus clauigeris, Caroli Quinti exedram ingredientur, ubi Claustrales conuenerint.
- III. Dignitates, Magistrorum atque Scholarium coetus et ad sollemnia uocati subsellia in Paranympo assignata occupabunt.
- IV. Patronae Dignitatibus Academicis Laureandas proferent et etiam Auctoritatibus alius ordinis quae adsint. Continuo Laureandae cum toga et humerali amiculo Facultatis suae induetae erint.
- V. Undecima et dimidium hora Comitatus Academicus constituetur, praeunte Illustri Domina a Secretis, et descendetur in Paranympum more processionali, hoc ordine seruato:

Laureandae et Patronae

- Doctores Philosophiae et Litterarum
- Doctores Iuris
- Doctores Scientiarum
- Doctores Medicinae
- Doctores Pharmaciae
- Doctores Artificum Institutionis
- Doctores Odontologiae
- Doctores Ingenieriae
- Doctores Oeconomicarum et Rerum Procurandarum

## CEREMONIAL DEL ACTO

- 1.- Para acudir al Acto de Investidura, las Madrinas y la Secretaria General, recogerán en su domicilio a las Doctorandas. Irán revestidas de Doctoras, y las Doctorandas vestirán traje oscuro.
- 2.- Los Doctores y las Doctoras de las Facultades a las que corresponde el grado esperarán a las Doctorandas en la puerta de la Universidad y se dirigirán al Salón de Carlos V, donde estará reunido el Claustro de Doctores y Doctoras.
- 3.- Las Autoridades, Comunidad Universitaria e Invitados ocuparán los lugares reservados para ellos en el Paraninfo.
- 4.- Las Madrinas presentarán a las Doctorandas a las Autoridades Académicas, y si asistieran de otro orden, también a éstas. Seguidamente se revestirá a las Doctorandas de la toga y muceta de su Facultad.
- 5.- A las 11:30 horas se organizará la comitiva presidida por la Secretaria General e irán en procesión hasta el Paraninfo con el siguiente orden:

### Doctorandas y Madrinas

- Doctores y Doctoras en Bellas Artes
- Doctores y Doctoras en Ciencias Políticas y Sociología
- Doctores y Doctoras en Medicina
- Doctores y Doctoras en Filosofía y Letras
- Doctores y Doctoras en Derecho
- Doctores y Doctoras en Ciencias
- Doctores y Doctoras en Farmacia
- Doctores y Doctoras en Odontología
- Doctores y Doctoras en Ingeniería de Caminos, Canales y Puertos
- Doctores y Doctoras en Ciencias Económicas y Empresariales

- Doctores Ingenieriae
- Doctores Paedagogiae Scientiarum
- Doctores Traductionis et Interpretationis
- Doctores Communicationis et Diplomaticae
- Doctores Psychologiae
- Doctores Corporalis Exercitationis et Athletici Ludi Scientiarum
- Doctores Architecturae
- Doctores Ingenieriae Aedificium
- Doctores Salutis Scientiarum
- Doctores Socialis Operis
- Decani et Praefecti Scholae

VI. Postremo Principales Collegii Rectricis praegredientur iuxta cum quibus Rectores fuerint, et Rectrix comitatum claudet.

VII. Rectrix monebit:

“DOMINI ET DOMINAE CLAVSTRALES, CONSIDITE ET CAPITA APERITE. CONSESSVS INCIPIT. ILLUSTRIS DOMINA A SECRETIS DECRETVM RECITABIT QVO PROFESTRICES PILAR ROIG PICAZO, SASKIA SASSEN ET MARINA POLLÁN SANTAMARÍA HONORIS CAUSA DOCTRICES HVIVS VNIVERSITATIS GRANATENSIS CREANTUR”.

VIII. Illustris Domina a Secretis hoc Decretum recitabit.

IX. Continuo Rectrix monebit:

«VENIA DICENDI DATVR PROFESTRICI DOCTRICI ANA GARCÍA BUENO VT EXPONAT DIGNITATES LAUREANDAE PILAR ROIG PICAZO ET PETAT A SENATV VT EI DETVR GRADVS SVMMVS DOCTORIS»

X. Vocata a Rectrice, Laureanda ascendet in Cathedram et proferet breuiter aliquam rationem.

- Doctores y Doctoras en Ingeniería Informática y Telecomunicación
- Doctores y Doctoras en Ciencias de la Educación
- Doctores y Doctoras en Traducción e Interpretación
- Doctores y Doctoras en Comunicación y Documentación
- Doctores y Doctoras en Psicología
- Doctores y Doctoras en Ciencias del Deporte
- Doctores y Doctoras en Ciencias del Trabajo
- Doctores y Doctoras en Arquitectura
- Doctores y Doctoras en Ingeniería de la Edificación
- Doctores y Doctoras en Ciencias de la Salud
- Doctores y Doctoras en Trabajo Social
- Decanos y Directores

6.- Finalmente entrarán los miembros del Equipo de Gobierno seguidos de los Ex-Rectores, y cerrando la comitiva la Rectora.

7.- La Rectora dirá:

“SEÑORES Y SEÑORAS CLAUSTRALES, SENTAOS Y DESCUBRÍOS. SE ABRE LA SESIÓN. LA SECRETARIA GENERAL LEERÁ EL ACTA DE NOMBRAMIENTO DE DOCTORAS HONORIS CAUSA POR LA UNIVERSIDAD DE GRANADA DE **DÑA. PILAR ROIG PICAZO, DÑA. SASKIA SASSEN Y DÑA. MARINA POLLÁN SANTAMARÍA** .

8.- La Secretaria General procederá a la lectura del acta correspondiente.

9.- A continuación, la Rectora dirá:

“SE CONCEDE LA PALABRA A LA PROFESORA DRA. **DÑA. ANA GARCÍA BUENO** PARA QUE EXPONGA LOS MÉRITOS DE LA DOCTORANDA **DÑA. PILAR ROIG PICAZO** Y SOLICITE LA VENIA DEL CLAUSTRO PARA QUE SE LE CONCEDA LA INVESTIDURA DE DOCTORA”.

10.- Invitada por la Rectora, la Doctoranda ascenderá a la Cátedra y expondrá brevemente alguna conclusión.



XI. Continuo Rectrix monebit:

«VENIA DICENDI DATVR PROFESTRICI DOCTRICI ROSA  
MARÍA SORIANO MIRAS VT EXPONAT DIGNITATES LAUREAN-  
DAE SASKIA SASSEN ET PETAT A SENATV VT EI DETVR GRADVS  
SVMMVS DOCTORIS»

XII. Vocata a Rectrice, Laureanda ascendet in Cathedram et pro-  
feret breuiter aliquam rationem.

XIII. Continuo Rectrix monebit:

«VENIA DICENDI DATVR PROFESTRICI DOCTRICI AURORA  
VALENZUELA GARACH VT EXPONAT DIGNITATES LAUREANDAE MARI-  
NA POLLÁN SANTAMARÍA ET PETAT A SENATV VT EI DETVR GRADVS  
SVMMVS DOCTORIS»

XIV. Vocata a Rectrice, Laureanda ascendet in Cathedram et  
proferet breuiter aliquam rationem.

XV. Continuo Rectrix monebit:

“NVNC HONORIS CAUSA NOVIS DOCTRICIBVS LAVREAM  
CONFEREMVS. DOMINI ET DOMINAE CLAVSTRALES, SI VOBIS PLACET,  
ASSVRGITE ET CAPITA OPERITE”.

XVI. Continuo Rectrix quaeret:

“ CONCEDITISNE UT DOMINIS PILAR ROIG PICAZO, SASKIA  
SASSEN ET MARINA POLLÁN SANTAMARÍA HONORIS CAUSA MVNIA  
DOCTORIS INDVATVR?”.

Omnibus stantibus, Conuentus respondet:

“CONCEDIMVS”.

11.- A continuación, la Rectora dirá:

“SE CONCEDE LA PALABRA A LA PROFESORA DRA. DÑA. ROSA MARÍA SORIANO MIRAS PARA QUE EXPONGA LOS MÉRITOS DE LA DOCTORANDA DÑA. SASKIA SASSEN Y SOLICITE LA VENIA DEL CLAUSTRO PARA QUE SE LE CONCEDA LA INVESTIDURA DE DOCTORA”.

12.- Invitada por la Rectora, la Doctoranda ascenderá a la Cátedra y expondrá brevemente alguna conclusión.

13.- A continuación, la Rectora dirá:

“SE CONCEDE LA PALABRA A LA PROFESORA DRA. DÑA. AURORA VALENZUELA GARACH PARA QUE EXPONGA LOS MÉRITOS DE LA DOCTORANDA DÑA. MARINA POLLÁN SANTAMARÍA, Y SOLICITE LA VENIA DEL CLAUSTRO PARA QUE SE LE CONCEDA LA INVESTIDURA DE DOCTORA”.

14.- Invitada por la Rectora, la Doctoranda ascenderá a la Cátedra y expondrá brevemente alguna conclusión.

15.- La Rectora dirá:

“SE VA A PROCEDER A LA INVESTIDURA DE LAS NUEVAS DOCTORAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA. SEÑORES Y SEÑORAS CLAUSTRALES, POR FAVOR, EN PIE Y CUBRÍOS”.

16.- La Rectora preguntará al Claustro si está conforme en que se invistan las nuevas Doctoras.

“¿CONCEDEMOS A DÑA. PILAR ROIG PICAZO, DÑA. SASKIA SASSEN Y DÑA. MARINA POLLÁN SANTAMARÍA EL GRADO DE DOCTORAS HONORIS CAUSA POR LA UNIVERSIDAD DE GRANADA?”.

El Claustro en pie responde:

“CONCEDEMOS”.

XVII. Claustri responsione audita, Laureandae et earum Patronae ad mensam pergant, ubi positum erit iusiurandum; Illustris Domina a Secretis et Decanus et Decana suae Facultatis adstabunt.

Novae Laureandae insiurandum dabunt consueta verba recitando ante Evangelia et Constitutionem in mensa disposita.

EGO, **PILAR ROIG PICAZO**, IVRO DEVM ET CRUCEM PER ME CORPORALITER TACTAM, AC SACRA DEI EVANGELIA QVOD HONOREM ET REVERENTIAM HVIVS ALMAE VNIVERSITATIS, OMNIVMQVE ET SINGVLORVM DE EA, QVOAD VITA MIHI COMES FVERIT, PRO VIRIBVS PROCVRABO AC DEFENDAM. IMO DAMNA ET DETRIMENTA EORVM PROCVL EVITABO.

INSVPER IVRO QVOD, SI EMINENTE NECESSITATE LECTORVM CATHEDRARVM DICTAE VNIVERSITATIS AD REGENDAM ALIQVAM IPSARVM VOCATA FVERO, MINIME RECVSABO, CESSANTE LEGITIMO IMPEDIMENTO.

PARIFORMITER IVRO ME OBSERVATURAM IN OMNIBVS ET PER OMNIA CONSTITVTIONES ET STATVTA EDITA VEL EDENDA HVIVS ALMAE VNIVERSITATIS.

SIC ME DEVS ADIVVET, ET HAEC SANCTA DEI EVANGELIA.

- 17.- Oída la respuesta del Claustro, las Doctorandas, acompañadas de sus Madrinan, se dirigirán a la mesa donde se encuentra el texto del Juramento. Les estarán esperando la Secretaria General, los Decanos y Decanas de sus Facultades, y los Directores y Directoras de las Escuelas de Doctorado, que actuarán como testigos.

Las nuevas Doctoras prestarán Juramento o Promesa, leyendo la fórmula tradicional ante la Constitución que estará dispuesta en la mesa.

**YO, PILAR ROIG PICAZO, JURO Y/O PROMETO QUE, SEGÚN MIS FUERZAS, PROCURARÉ Y DEFENDERÉ MIENTRAS VIVA EL HONOR Y EL RESPETO DEBIDO A ESTA VENERABLE UNIVERSIDAD Y A TODAS Y CADA UNA DE LAS COSAS A ELLA REFERIDAS; ES MÁS, QUE APARTARÉ LOS DAÑOS Y PERJUICIOS A ELLAS.**

JURO Y/O PROMETO ADEMÁS QUE, SI APARECIENDO NECESIDAD DE LECTORES EN LAS CÁTEDRAS DE DICHA UNIVERSIDAD, FUERE LLAMADO PARA REGENTAR ALGUNA DE ELLAS, NO REHUSARÉ EN MODO ALGUNO, NO HABIENDO IMPEDIMENTO LEGÍTIMO.

DE LA MISMA MANERA JURO Y/O PROMETO QUE OBSERVARÉ EN TODO Y POR TODO LAS CONSTITUCIONES Y ESTATUTOS DE ESTA VENERABLE UNIVERSIDAD, PROMULGADOS O QUE HAYAN DE PROMULGARSE.

QUE ESTA UNIVERSIDAD ME AYUDE EN ESTE COMPROMISO.

EGO, **SASKIA SASSEN**, IVRO DEVM ET CRUCEM PER ME CORPORALITER TACTAM, AC SACRA DEI EVANGELIA QVOD HONOREM ET REVERENTIAM HVIVS ALMAE VNIVERSITATIS, OMNIVMQVE ET SINGVLORVM DE EA, QVOAD VITA MIHI COMES FVERIT, PRO VIRIBVS PROCVRABO AC DEFENDAM. IMO DAMNA ET DETRIMENTA EORVM PROCVL EVITABO.

INSVPER IVRO QVOD, SI EMINENTE NECESSITATE LECTORVM CATHEDRARVM DICTAE VNIVERSITATIS AD REGENDAM ALIQVAM IPSARVM VOCATA FVERO, MINIME RECVSABO, CESSANTE LEGITIMO IMPEDIMENTO.

PARIFORMITER IVRO ME OBSERVATURAM IN OMNIBVS ET PER OMNIA CONSTITVTIONES ET STATVTA EDITA VEL EDENDA HVIVS ALMAE VNIVERSITATIS.

SIC ME DEVS ADIVVET, ET HAEC SANCTA DEI EVANGELIA.

EGO, **MARINA POLLÁN SANTAMARÍA**, IVRO DEVM ET CRUCEM PER ME CORPORALITER TACTAM, AC SACRA DEI EVANGELIA QVOD HONOREM ET REVERENTIAM HVIVS ALMAE VNIVERSITATIS, OMNIVMQVE ET SINGVLORVM DE EA, QVOAD VITA MIHI COMES FVERIT, PRO VIRIBVS PROCVRABO AC DEFENDAM. IMO DAMNA ET DETRIMENTA EORVM PROCVL EVITABO.

INSVPER IVRO QVOD, SI EMINENTE NECESSITATE LECTORVM CATHEDRARVM DICTAE VNIVERSITATIS AD REGENDAM ALIQVAM IPSARVM VOCATA FVERO, MINIME RECVSABO, CESSANTE LEGITIMO IMPEDIMENTO.

PARIFORMITER IVRO ME OBSERVATURAM IN OMNIBVS ET PER OMNIA CONSTITVTIONES ET STATVTA EDITA VEL EDENDA HVIVS ALMAE VNIVERSITATIS.

SIC ME DEVS ADIVVET, ET HAEC SANCTA DEI EVANGELIA.

YO, **SASKIA SASSEN**, JURO Y/O PROMETO QUE, SEGÚN MIS FUERZAS, PROCURARÉ Y DEFENDERÉ MIENTRAS VIVA EL HONOR Y EL RESPETO DEBIDO A ESTA VENERABLE UNIVERSIDAD Y A TODAS Y CADA UNA DE LAS COSAS A ELLA REFERIDAS; ES MÁS, QUE APARTARÉ LOS DAÑOS Y PERJUICIOS CONTRA ELLAS.

JURO Y/O PROMETO ADEMÁS QUE, SI APARECIENDO NECESIDAD DE LECTORES EN LAS CÁTEDRAS DE DICHA UNIVERSIDAD, FUERE LLAMADO PARA REGENTAR ALGUNA DE ELLAS, NO REHUSARÉ EN MODO ALGUNO, NO HABIENDO IMPEDIMENTO LEGÍTIMO.

DE LA MISMA MANERA JURO Y/O PROMETO QUE OBSERVARÉ EN TODO Y POR TODO LAS CONSTITUCIONES Y ESTATUTOS DE ESTA VENERABLE UNIVERSIDAD, PROMULGADOS O QUE HAYAN DE PROMULGARSE.

QUE ESTA UNIVERSIDAD ME AYUDE EN ESTE COMPROMISO.

YO, **MARINA POLLÁN SANTAMARÍA**, JURO Y/O PROMETO QUE, SEGÚN MIS FUERZAS, PROCURARÉ Y DEFENDERÉ MIENTRAS VIVA EL HONOR Y EL RESPETO DEBIDO A ESTA VENERABLE UNIVERSIDAD Y A TODAS Y CADA UNA DE LAS COSAS A ELLA REFERIDAS; ES MÁS, QUE APARTARÉ LOS DAÑOS Y PERJUICIOS CONTRA ELLAS.

JURO Y/O PROMETO ADEMÁS QUE, SI APARECIENDO NECESIDAD DE LECTORES EN LAS CÁTEDRAS DE DICHA UNIVERSIDAD, FUERE LLAMADO PARA REGENTAR ALGUNA DE ELLAS, NO REHUSARÉ EN MODO ALGUNO, NO HABIENDO IMPEDIMENTO LEGÍTIMO.

DE LA MISMA MANERA JURO Y/O PROMETO QUE OBSERVARÉ EN TODO Y POR TODO LAS CONSTITUCIONES Y ESTATUTOS DE ESTA VENERABLE UNIVERSIDAD, PROMULGADOS O QUE HAYAN DE PROMULGARSE.

QUE ESTA UNIVERSIDAD ME AYUDE EN ESTE COMPROMISO.

XVIII. Rectrix dicet:

“POSTEA TRADENTVR INSIGNIA QVAE AFFERVNT EI FIDEM DOCTORVM HONORIS CAUSA VNIVERSITATIS GRANATENSIS”.

XIX. Traditio insigniarum.

Rectrix hoc modo lauream novis Doctricibus conferet:

Rectrix imponet eis birretum dicens:

“BIRRETVM TVO CAPITI IMPONO IN SIGNVM CORONAE ET EXCELLENTIAE DOCTORALIS DIGNITATIS HONORIS CAUSA HVIVS VNIVERSITATIS”.

Postea eis anulum digito inseret dicens:

“VOSTRA IN MANV AVREVM HVNC PONO ANVLVM, AD INSINVANDAM DESPONSATIONEM ET CONIVNCTIONEM PERPETVAM ET DILECTIONEM CVM SCIENTIA CVMQVE HAC GRANATENSI VNIVERSITATE”.

Inde eis praebebit librum Scientiae his dictis:

“LIBRVM HVNC TIBI EXHIBEO, VT INTELLEGATIS QVOD STVDERE, LEGERE ET PROFITERI DEBEATIS”.

Postremo eas amplectetur dicens:

“COMPECTOR VOS, AD INDICANDAM MVTVAM DILECTIONEM ET FRATERNITATEM ET CARITATEM”.

Tunc novae Doctrices amplectentur Patronam suam, Illustrem Dominam a Secretis et Decanam earum Facultatis, et inde occupabunt sedem in scamnis Claustri.

18.- La Rectora dirá:

“A CONTINUACIÓN SE VA A PROCEDER A LA IMPOSICIÓN DE LOS ATRIBUTOS QUE LES ACREDITAN COMO DOCTORAS HONORIS CAUSA POR LA UNIVERSIDAD DE GRANADA”.

19.- Entrega de Atributos.

La Rectora investirá a las nuevas Doctoras de la siguiente forma:

Les impondrá el birrete diciendo:

“YO EN VUESTRAS CABEZAS COLOCO EL BIRRETE COMO SEÑAL DE CORONA Y DE EXCELENCIA DOCTORAL HONORIS CAUSA DE ESTA UNIVERSIDAD”.

Después les colocará el anillo diciendo:

“EN VUESTRAS MANOS COLOCO ESTE ANILLO, COMO MUESTRA DE UNIÓN PERPETUA Y AMISTAD CON LA CIENCIA Y CON ESTA UNIVERSIDAD”.

En tercer lugar, les mostrará el libro de la Ciencia con las siguientes palabras:

“OS PRESENTO ESTE LIBRO PARA QUE COMPENDÁIS QUE DEBÉIS INVESTIGAR, LEER Y DAR PROVECHO”.

Por último, las abrazará diciendo las siguientes palabras:

“OS ABRAZO PARA DEMOSTRAROS EL MUTUO AMOR, FRATERNIDAD Y CARIDAD”.

A continuación, las nuevas Doctoras abrazarán a sus Madrinas y a la Secretaria General, y a los Decanos y Decanas de sus Facultades, y a los Directores y Directoras de las Escuelas de Doctorado, que las acompañarán a integrarse en el Claustro de Doctores y Doctoras.



Rectrix et Illustris Domina a Secretis ad suas sedes redibunt,  
et Rectrix dicet:

“DOMINI CLAVSTRALES, CONSIDITE”.

XX. Rectricis oratio.

XXI. Oratione peracta, Chorus VNIVERSITATIS GRANATENSIS  
canet GAVDEAMVS IGITVR

XXII. Rectrix dicet:

“CONSESSVS DIMITTITVR”.

Exitus ex Paranymphe erit inverso ordine quo ingressus  
factus est.

La Rectora y la Secretaria General regresarán a sus asientos y la Rectora dirá:

“SEÑORES Y SEÑORAS CLAUSTRALES SENTAOS”.

20.- Intervención de la Rectora.

21.- Concluido el discurso, el Coro de la Universidad de Granada cantará el tradicional <<GAUDEAMUS IGITUR>>.

22.- La Rectora dirá:

“SE LEVANTA LA SESIÓN”.

Y se iniciará la salida del Paraninfo en orden inverso al que se efectuó la entrada.

*(Este Ceremonial está basado en las Constituciones de la Universidad de Granada de 1542. Revisado y actualizado por la Dra. Marina del Castillo Herrera, Catedrática del Departamento de Filología Latina de esta Universidad)*





